



Distr.
LIMITED

A/C.6/51/L.24
27 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
Пункты 144 и 116 повестки дня

КОНВЕНЦИЯ О ПРАВЕ НЕСУДОХОДНЫХ ВИДОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
МЕЖДУНАРОДНЫХ ВОДОТОКОВ

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

Последствия проекта резолюции A/C.6/51/L.16 для бюджета по программам

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии
с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

1. Настоящее заявление представляется с целью содействовать работе Шестого комитета и не содержит ссылок на различные аспекты программ, которые обычно были бы представлены наряду с финансовыми последствиями вышеупомянутой резолюции.

А. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

2. В соответствии с положениями пункта 2 постановляющей части проекта резолюции A/C.6/51/L.16 Генеральная Ассамблея постановляет созвать вторую сессию Рабочей группы полного состава Шестого комитета продолжительностью в две недели в период с 24 марта по 4 апреля 1997 года для разработки рамочной конвенции о праве несудоходных видов использования международных водотоков.

В. Связь просьбы с утвержденной программой работы

3. Вышеупомянутая просьба связана с разделом 26Е "Конференционное обслуживание" бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов.

С. Мероприятия, с помощью которых будут осуществляться эти просьбы

4. Будет обеспечено обслуживание сессии Рабочей группы полного состава Шестого комитета, которая должна быть проведена в период с 24 марта по 4 апреля 1997 года.

D. Дополнительные потребности, подсчитанные на основе полных издержек

5. Согласно оценкам, потребности в конференционном обслуживании сессии Рабочей группы, подсчитанные на основе полных издержек, составят 288 900 долл. США с учетом следующих соображений:

а) в соответствии с положениями данного проекта резолюции будет созвана сессия Рабочей группы продолжительностью в две недели в период с 24 марта по 4 апреля 1997 года;

б) необходимо будет проводить два заседания в день (одно заседание в первой половине и одно заседание во второй половине дня) с предоставлением услуг в области устного перевода на всех шести официальных языках. Также потребуются предсессионная документация в объеме 10 страниц, сессионная документация в объеме 30 страниц и послесессионная документация в объеме 30 страниц на всех шести официальных языках;

с) данная сессия Рабочей группы будет дополнительной к утвержденному расписанию конференций и совещаний на двухгодичный период 1996-1997 годов. В настоящее время рассматривается вопрос о включении этой дополнительной сессии в расписание на 1997 год; в отношении этого вопроса должна быть вынесена рекомендация Пятого комитета Генеральной Ассамблеи на ее нынешней сессии.

E. Резюме

6. В случае принятия проекта резолюции A/C.6/51/L.16 потребности оцениваются в размере 288 900 долл. США с учетом следующих соображений:

Потребности в конференционном обслуживании

(В долл. США)

Предсессионная документация	12 600
Обслуживание заседаний	201 700
Сессионная документация	40 700
Послесессионная документация	<u>33 900</u>
Итого	<u>288 900</u>

7. Такого рода потребности, в том числе вопрос о включении дополнительной сессии в 1997 году в расписание конференций, будут рассматриваться в контексте решения Пятого комитета в декабре 1996 года, когда Пятый комитет будет рассматривать результаты, отраженные в первом докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов.
